

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 39 (1952)  
**Heft:** 3: Schulhäuser

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstraße 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

# STEINER

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

# STEINER

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
NORMEN

ermöglichen  
individuelles  
Bauen

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

## BORSARI

## ÖLTANKS

aus Eisenbeton mit Glasauskleidung bieten besondere Vorteile:  
Im Keller eingebaut, volle Ausnützung des Raumes – Im Hof oder  
Garten unterirdisch erstellt, kein Rosten und kein Korrodieren.

Heizöl-  
Tankanlagen für Handel, Industrie, Geschäftshäuser und Villen.

Erstklassige Referenzen.

**BORSARI & CO., ZOLLIKON-ZÜRICH**

Gegründet 1873 — Telefon (051) 24 96 18



Wandbrunnen für Schulzimmer und andere sanitäre  
Apparate für Schulhäuser liefert Ihnen

HANS U. BOSSHARD  
Staffelstraße 6

**HUB** ZÜRICH/LUGANO  
Via Ginevra 2

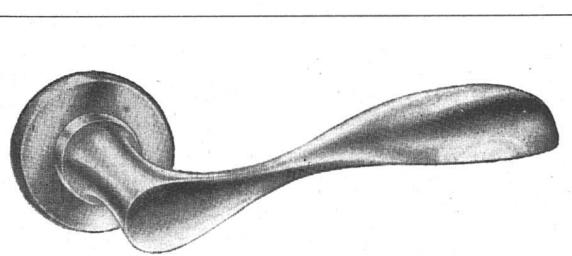
Der Qualitätsbegriff für Holzfaserplatten



Unsere Referenzen:

Über 4000 m<sup>2</sup> Akustikplatten bei der Firma Brown, Boveri & Cie., A.G., Baden

Telephon (042) 47446



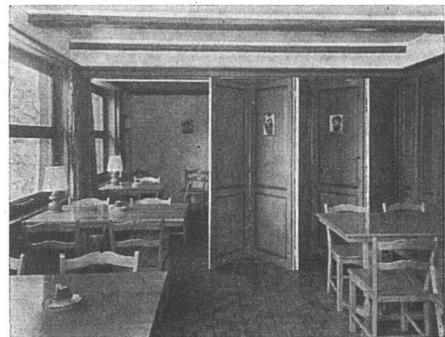
**Formschön und handlich**

ist unser Drücker Nr. 1375/71 aus anodisch oxidiertem Leichtmetall mit dem dauerhaften Silberglanz. Lieferung ab Lager. Vorteilhafter Preis.



**DANNER & CO. AG.  
BASEL 1**

BESCHLÄGE



**Harmonika- und Faltschiebetüren**

gestemmt, verglast oder glatt, sind wir spezialisiert.

**s.Biesser**

Luzern – Maihof 95 – Telephon (041) 273 33

**FRIGORIT KORK**

*Immer  
vorteilhaft*

**Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen**

# EDELFURNIERTE PLATTEN

FÜR INNENAUSBAU

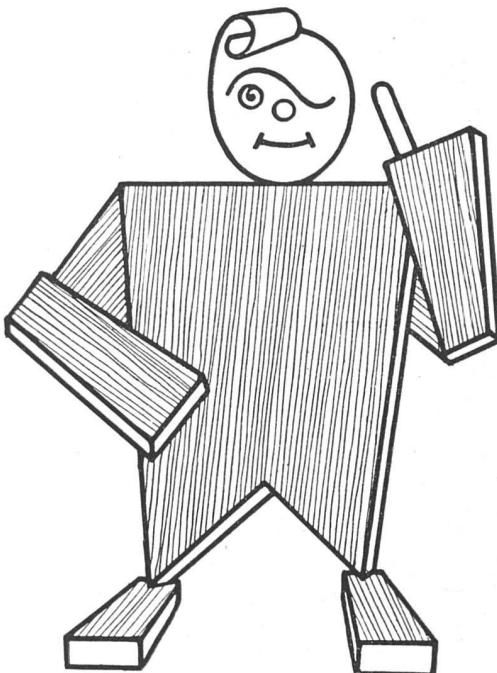
EINHEIMISCHE ODER EXOTISCHE  
HÖLZER VERLEIHEN DEN RÄUMEN  
IN IHREN BAUTEN:

WÄRME  
GEDIEGENHEIT  
CHARME

BEZUG DURCH DEN HÄNDLER ODER DAS WERK

**FURNIER- UND SÄGEWERKE LANZ AG., ROHRBACH**

TELEPHON (063) 312 66/67



Wenn sengendes Sonnenlicht und Zimmerschwüle den Lerneifer der Schüler erlahmen, wenn der Lehrer Mühe hat, sie mitzureißen, dann ist es höchste Zeit, für unsere durch eigene Fachleute montierten

*Kirsch* -Storen mit den «S»-profilierten Lamellen.

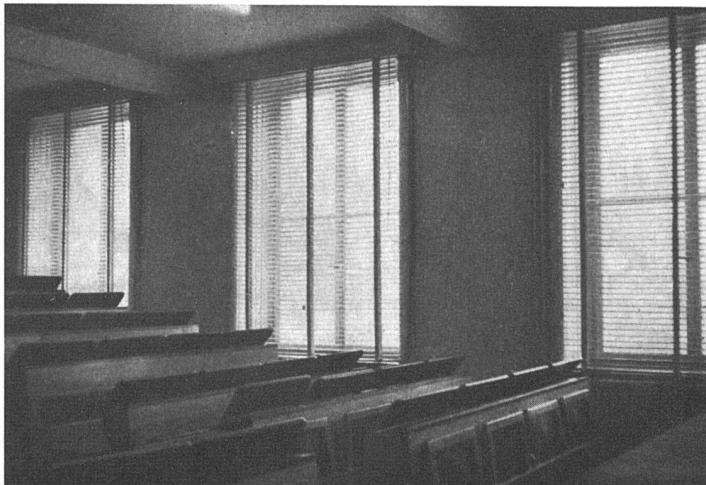
**Sie verschaffen ein wohltuendes, indirektes, blendungsfreies Sonnenlicht.**

**KIRSCH** - Lamellenstoren, außen oder innen montiert:

- ermöglichen, dank den flachen Lamellen, eine maximale Durchsicht und halten trotzdem die blendenden Sonnenstrahlen ab
- schonen die Augen
- verhindern vorzeitiges Ermüden
- sind deshalb ein unentbehrlicher Bestandteil eines jeden Klassenzimmers.

Verlangen Sie bitte kostenlose und für Sie unverbindliche Beratung sowie Referenzliste durch

**ERBA AG ERLENBACH/ZH**  
Abt. Lamellenstoren Tel. (051) 98 42 42





*Schöne Brunnen aus  
edlen Natursteinen*



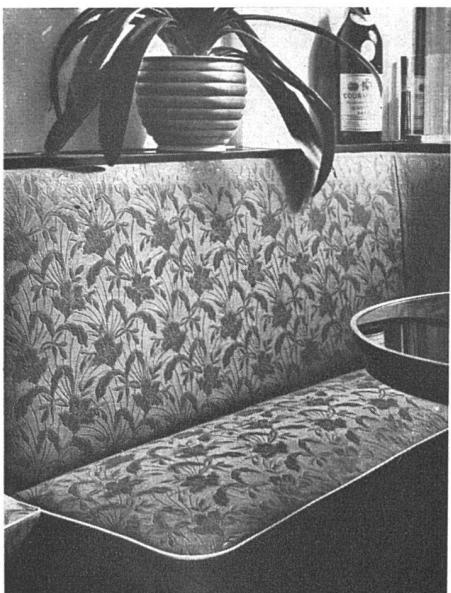
*Louis Sauter & Co*

STEININDUSTRIE KREUZLINGEN TG.

TEL. 0.72 - 8.22.55



**FABRILITE - BROCATAN**  
\* abwaschbar - brennt nicht



(Vinyl-Kunstleder)

Vorteilhafter Möbelstoff

für die Polsterung von Wartsalen aller Art,  
Theatern, Kinos, Tea-Rooms, Bars, Hotels usw.

In 7 verschiedenen Farben sofort lieferbar  
Unverbindliche Bemusterung durch

**AUTOLAC AG., GENF**

6, rue de la Flèche

\* ges. gesch.



**KARL WILHELM**

Zeltweg 74a Tel. (051) 24 70 77

**JALOUSIEN**

**Tageslicht  
ohne Blendung**

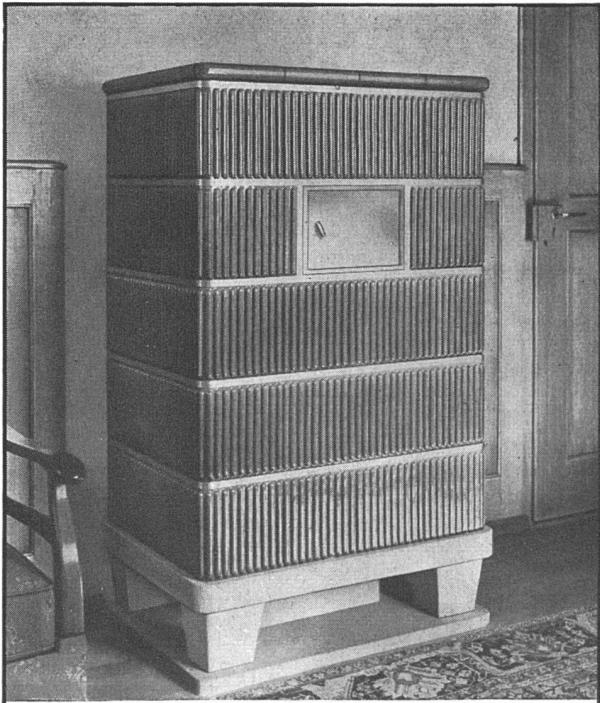
**Sonnenlicht  
ohne Hitze**

**ROLLADEN**

**JALOUSIEN**

**SONNEN-  
STOREN**

**ZÜRICH 7**



WEGA-Norm-Kachelofen für Siedlungsbauten  
Entwurf aus unserem Technischen Büro,  
Fehrenstr. 8, Zürich 32, Tel. (051) 24 72 96

**GANZ & CIE EMBRACH A.G.**



Originell sind und bleiben die Stilmöbel. Wir erstellen sie Ihnen historisch treu. Dabei dürfen Sie gediegener Ausführung versichert sein. Gut Ding will Weile haben: durchgehen Sie unsere Kataloge, und kommen Sie frühzeitig zu gemeinsamer Besprechung.



75 JAHRE MEER - QUALITÄT



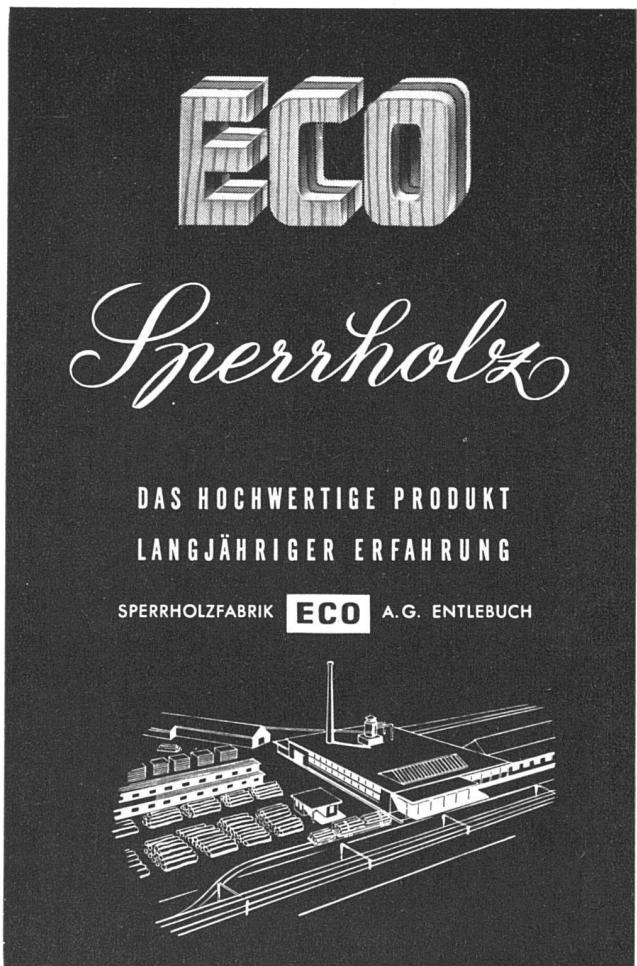
Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik für komplett

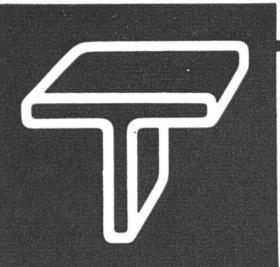
## Bar- und Büffetanlagen

- Gläsernschränke
- Likörschränke
- Kühlschränke
- Bierkeller- und Kühlraumisolierungen
- Kühlvitrinen
- Spüleinrichtungen aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen



Generalvertretung:  
Rud. Baumgartner-Heim & Co., Zürich 50 - Oerlikon



## Schaufenster-Anlagen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

**BASCULE ABEL**

Ein verdeckt montierter Präzisions-Verschluß.  
Äußerst solid, rostfrei, bequem und formschön.  
Für 1- und 2-flügige Fenster.

1 2 3

**Bezug durch den Eisenwarenhandel**

**WAGNER AG. WALDSTATT**  
Schweizer Baubeschläge  
Tel. (071) 5 11 69 oder (051) 92 04 00

**Wettbewerb** zur Erlangung von Projekten für ein Sekundarschulhaus beim Sportplatz in Romanshorn.

Eröffnet von der Primarschul-Vorsteher-schaft Romanshorn.

Zugelassen sind alle Baufachleute, die seit mindestens 1. Januar 1951 im Kanton Thurgau ansässig oder im Kanton Thurgau heimatberechtigt sind.

Einlieferungsstermin: 15. Juni 1952

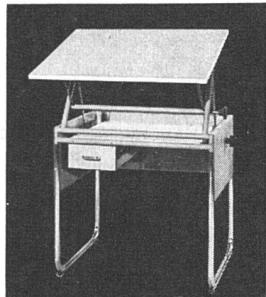
Die Unterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 20.– bei Herrn Kurt Etter, Verwalter des Lebensmittelvereins Romanshorn, Alleestraße 45, bezogen werden.

Für 4 bis 5 Preise stehen dem Preisgericht Fr. 10 000.– und für eventuelle Ankäufe Fr. 2000.– zur Verfügung.

Dem Preisgericht gehören an:

Präsident: W. Hasenfratz, Romanshorn; Mitglieder: Pfarrer P. Mäder, Romanshorn, Ad. Kellermüller, Architekt BSA/SIA, Winterthur, O. Müller, Architekt BSA/SIA, St. Gallen, E. Schindler, Architekt BSA/SIA, Zürich; Ersatzmann: P. Hirzel, Architekt, SIA, Oberwetzenikon; mit beratender Stimme: Alb. Schreiber, Turnexperte, Wängi; Aktuar, eventuell Ersatzmann: Kurt Etter, Romanshorn.

Romanshorn, den 1. März 1952 Für das Preisgericht:  
Der Präsident



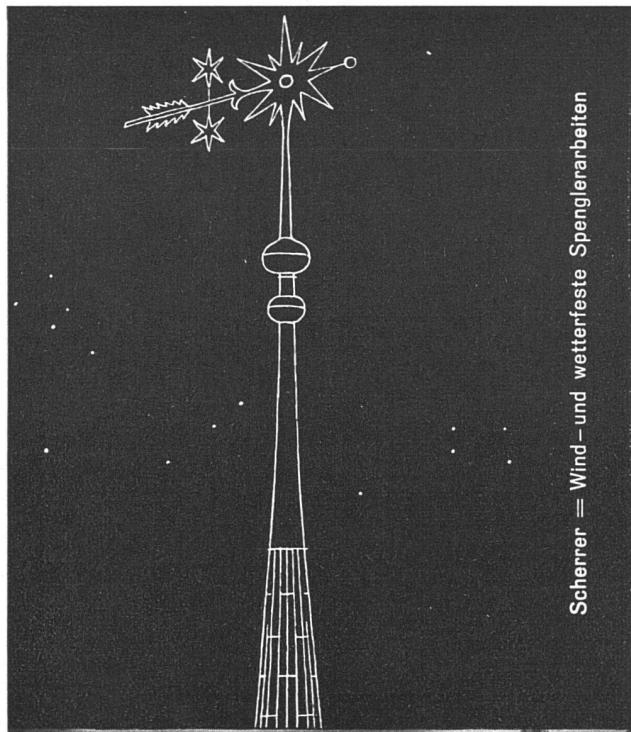
Moderner, patentierter  
**Schulzeichentisch**  
für Freihand- und Technisch-Zeichenunterricht

### Wandtafelanlagen

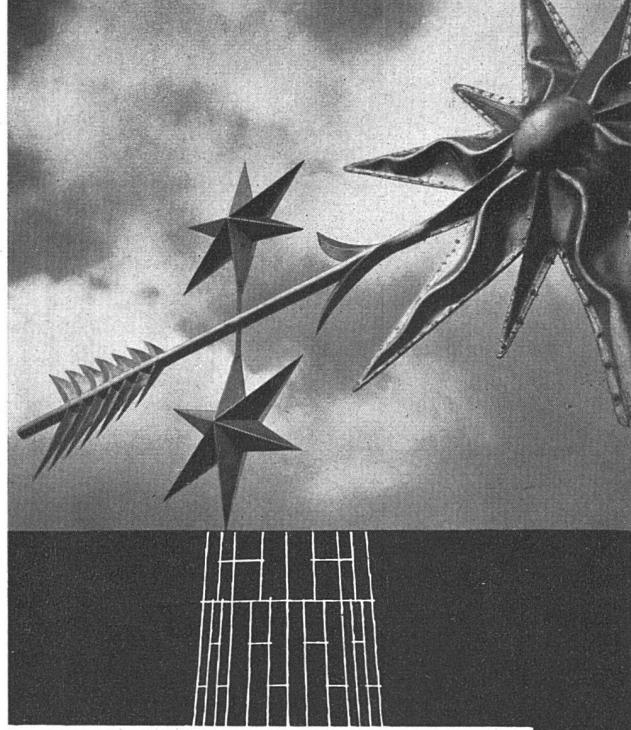
Farbton den Licht- und Raumverhältnissen angepaßt  
Lieferant aller Wandtafeln im Sekundarschulhaus  
Oberhofen a. Thunersee



**E. Sterchi & Co., Liebefeld-Bern**  
Telephon (031) 5 08 23

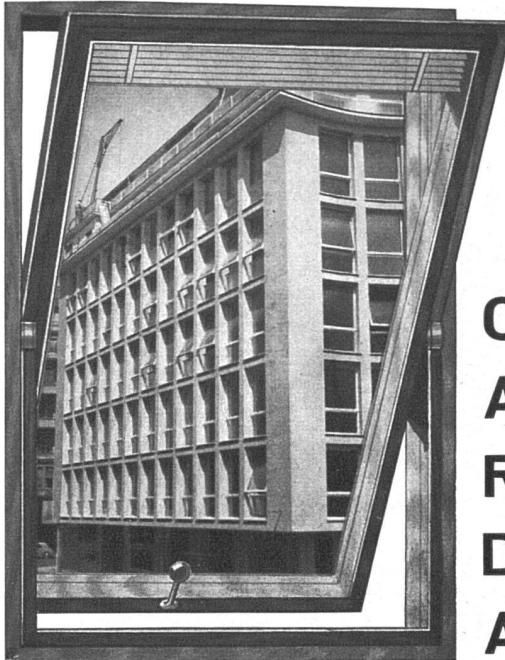


Scherrer = Wind- und wetterfeste Spenglerarbeiten



JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Spenglerei, Allmendstrasse 5/7 Zürich 2  
Telephon 051 / 25 79 80



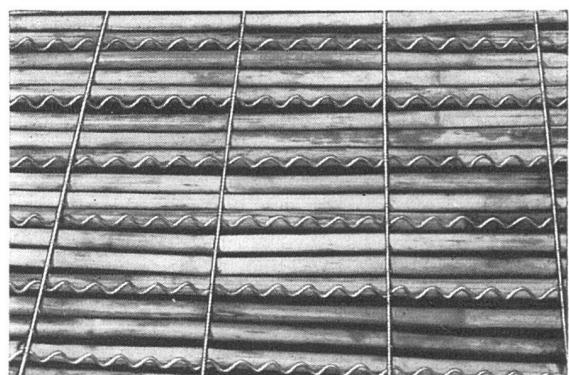
**C  
A  
R  
D  
A**

**J. GUYOT**  
MENUISERIE, ÉBÉNISTERIE D'ART  
**La Tour-de-Peilz**  
Téléphone (021) 5 25 35  
Suisse allemande: Maison Göhner S.A., Zurich

*Zugänglich für einen guten Wink?*

*Wenn ja,* dann für die nächste Küchen-, Waschküchen- oder Badezimmerdecke, für Plafonds oder Hängedecken bei Groß- und Industriebauten

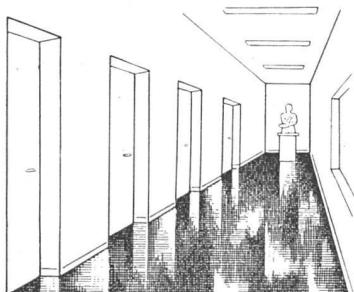
**«ALPHA»-Schilfrabitz**



den erstklassigen Putzmörtelträger für  
rißfreie Gips- und Pflasterdecken.

Alleinfabrikant:  
**A. Hirt-Sturzenegger, Wil (SG)**  
Telephon (073) 6 03 61  
**Schilf- und Schilfrabitz-Weberei**

**Die ideale  
Bodenpflege  
für  
Geschäfts-  
häuser und  
Gross-  
betriebe**



Erhältlich in  
allen Drogerien  
und einschlägigen  
Fachgeschäften.

Jede Art Böden wie Linoleum, Gummi, Kork, Holzzement, Klinker, Parkett, etc. gewinnen an Aussehen, Lebensdauer und Reinigungsfähigkeit bei Verwendung von Johnson's Wax fest oder flüssig. Diese seit Jahrzehnten bewährten Produkte bieten den besten Schutz selbst gegen übermäßige Beanspruchung Ihrer kostbaren Bodenbeläge.

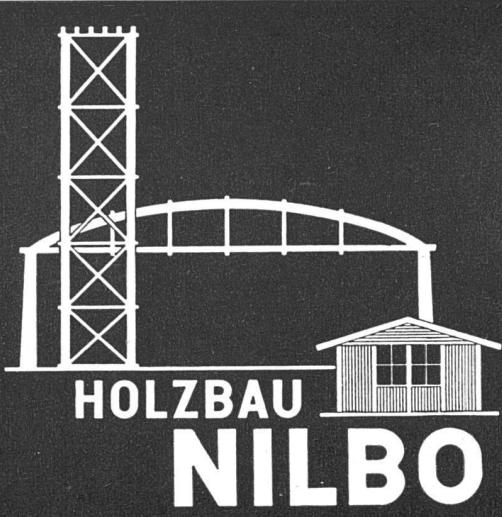
Ihr Putzpersonal wird durch unseren Instruktionsdienst den gegebenen Verhältnissen entsprechend kostenlos aufgeklärt. Sie erreichen nicht nur schönere Böden, sondern profitieren auch durch geringeren Arbeitsaufwand und weniger Materialverbrauch.

Johnson's Imprägnierung übersteigt selbst auf porösen Böden Ihre Erwartungen.

Zahlreiche Referenzen stehen zur Verfügung.

**JOHNSON'S  
WAX**

Generalvertretung f.d. Schweiz:  
E. Gasser,  
Rötelstrasse 108, Zürich 6/57



**HOLZBAU  
NILBO**

Eingetragene Schutzmarke

**Nielsen-Bohny & Cie.  
AG. Basel**

Chrischonastr. 41, Telephon 28963

Zimmerei, Treppenbau, Fenster,  
Türen, Innenausbau, Täfer, Parkett

Spezialitäten: Industrie- und Hallenbau System  
Hetzer und andere Konstruktionsarten. Häuser aus vorgefertigten, genormten Einheiten. Holzmosaik  
NCÉL.



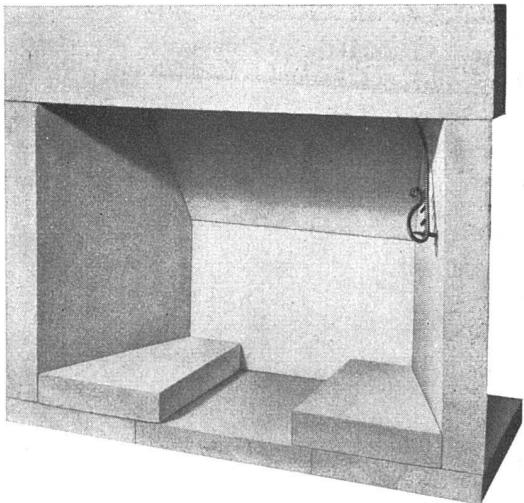
ASANIT-KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE  
eignen sich hervorragend für die  
Bespannung von Storen jeder Art.  
Als erstklassiges Schweizer-Produkt,  
solid, unentflammbar, reiss- und  
kratzfest, erfüllen sie alle in  
sie gesetzten Voraussetzungen.

**ASANIT-KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE sind  
wetter- und säurebeständig**

Sie haben den Vorteil der Wärme-, Kälte- und Wasserunempfindlichkeit, sind abwaschbar und lichtecht, haben leuchtende Farben, bleiben beständig gegen Schimmel, Fäulnis, Säuren und intensive Sonnenbestrahlung.

Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot durch Ihren Lieferanten.

ASANIT-KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE  
Bezugsquellen nachweis  
Storenstoff AG. Aarau



Architekten und Hafner mit Erfahrung  
verwenden immer wieder die bewährte

**Norm-Cheminée-Feuerung**

Messing-Vorhänge und alle  
Cheminée-Zubehöre

**A. HONEGGER, ZÜRICH 8**

dipl. Hafnermeister

Wagnergasse 6 - Telephon (051) 32 59 55

**Wasch- und Geschirrwasch-Maschine**

Ja, überall wo die THOR Einzug hält, hilft sie an einem glücklichen Zusammensein mitgestalten. Was diese modernste Wasch- und Geschirrwaschmaschine täglich – nicht nur am Waschtag – der Hausfrau dient und leistet, bleibt unerreicht:

THOR wäscht Ihre Wäsche und Ihr Geschirr, spült 100% in fließend Kaltwasser mit Überlauf. Keine gelbe und graue Wäsche mehr. Keine Spezialwaschmittel notwendig. Keine Spezialboiler und Installationen. Minimaler Heißwasserverbrauch. Tausende von Schweizer Hausfrauen besitzen eine THOR und rühmen sie.

**BUSCO AG. ZÜRICH TEL. (051) 28 03 17**

Senden Sie mir den neuen THOR-Prospekt  
Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
An BUSCO AG., Universitätstraße 69, Zürich 6

# URINOIRS

HILCO



**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05

*Mit oder ohne Stopfbüchse?*

Neu: Ständige Lauf- und Drehrichtungskontrolle durch Schauglas. Pat. ang.

Beide Ausführungsarten haben bestimmte Vorteile. Daher bauen wir

**Umwälzpumpen**  
für Zentralheizungen sowohl mit Stopfbüchse als auch stopfbüchlos

**PUMPENBAU BRUGG K. RÜTSCHI**  
TELEPHON (056) 413 31

**Gesunde, frische Luft**  
dank

**XPELAIR**  
dem idealen  
**Fenster-Ventilator**

XPELAIR löst das Lüftungsproblem auf ideale, einfachste Weise!  
XPELAIR kann in jede Fensterscheibe eingebaut werden!  
XPELAIR arbeitet praktisch geräuschlos!  
XPELAIR ist äußerst günstig im Preis und kann in weißer und brauner Ausführung geliefert werden.

Verlangen Sie Prospekte und Offerte bei der Generalvertretung

**A. Widmer AG., Zürich**  
Thalhof, Talacker 35, Tel. (051) 23 03 11

Enorme Stundenleistung von 425 m³/h bei nur 30 Watt Stromverbrauch.  
Ein Qualitätsprodukt der  
The General-Electric Co. Ltd. of England

## Keine Aufregung



es ist ja

### Boltaflex

**Sie können Ihre Polstermöbel nicht in die Wäsche geben.**  
Aber wenn sie mit BOLTAFLEX überzogen sind, lassen sie sich leicht abwaschen. Über 40 Farben und Muster, auch mit stoffartigem Charakter, stehen Ihnen für jede Raumgestaltung zur Verfügung. Verlangen Sie Prospekt und Muster.

**Karl Brand · Basel**

Boltaflex-Vertrieb

Gerbergässlein 22

Telephon (061) 200 62

VORTEIL

6

**Neutrale Vermittlung bei Mängelrügen!**

Vor Mängelrügen — berechtigten und unberechtigten — ist auch der seriöse Unternehmer nicht gefeit. Sie führen oft zu Unstimmigkeiten und trüben sonst gute Geschäftsbeziehungen auf lange Zeit. Anders, wenn Sicherheit durch Baugarantie geleistet wurde: Die Versicherung vermittelt dann als neutrale Instanz zwischen den beiden Parteien und lässt die Mängel auf eigene Kosten fachmännisch untersuchen, wodurch die Verständigung erleichtert und das gute Einvernehmen zwischen Bauherr und Unternehmer gewahrt bleibt.

**Winterthur UNFALL**

Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

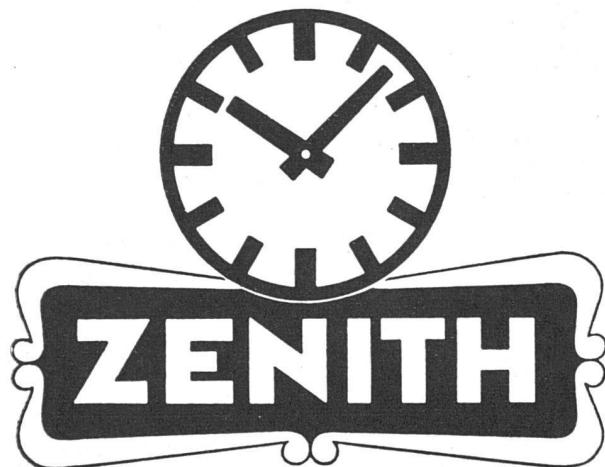
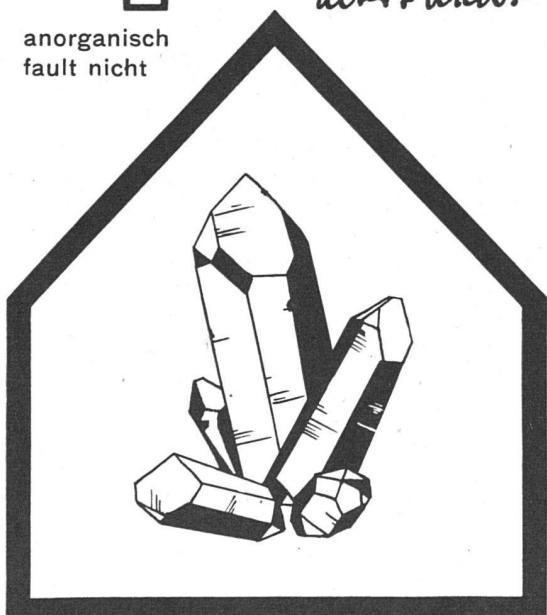
**VETROFLEX ISOLIERUNG**



GLASFASERN AG.  
ZÜRICH  
UND LAUSANNE

anorganisch  
faul nicht

alters nicht



**Elektrische Mutteruhren  
Nebenuhren / Signaluhren**

für alle Anforderungen die passende Anlage

**BORSARI & MEIER AG.  
ZÜRICH**

Telephon (051) 32 05 97

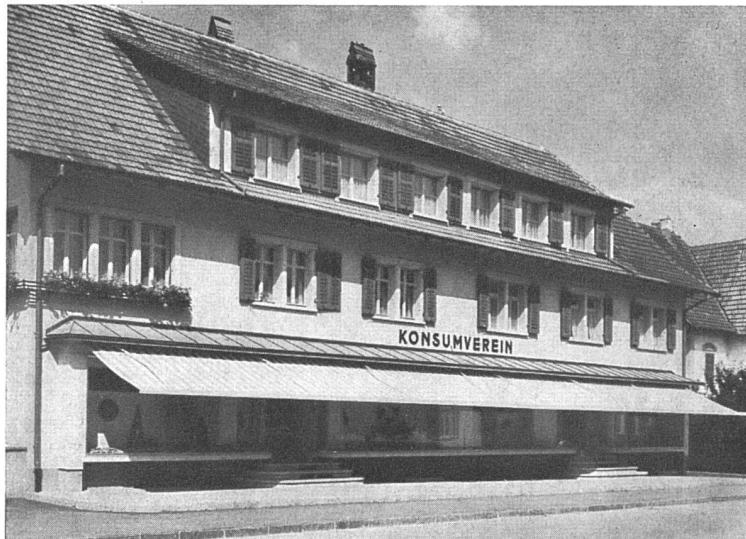
# Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



**Neubauten / Umbauten  
Treppenbau / Reparaturen**

**ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH**, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92



**SBC**  
Aussteller

## Schenkerforen

**Zürich**  
Telephon (051) 32 65 60

**Schönenwerd**  
Telephon (064) 31 35 2

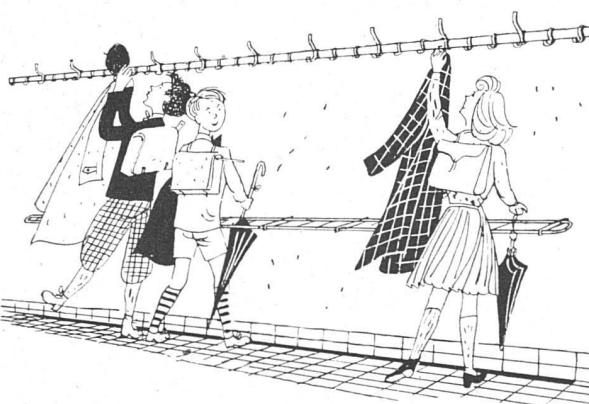
**Knickarmstoren**  
Schaufenster-, Fenster- und Terrassen-  
storen

## Zentralheizungsfabrik

# Berchtold & Co.

Gegründet 1871

Thalwil   Telephon 051/92 05 01



## *RENA*-Schulhaus-Garderoben

aus Leichtmetall eloxiert, werden aus unsren Bau-  
elementen auf jede Größe zusammengestellt:

als **Wandgarderoben**,  
als **Standgarderoben**,  
als **Schwenkgarderoben**.

Innert 2 Jahren wurden über 100 Schulhäuser mit  
RENA-Garderoben ausgerüstet.

Verlangen Sie bitte unsren Prospekt, die Detail-  
blätter und Preisofferte.

**RENA-Bauspezialitäten AG., LUZERN**

Telephon (041) 2 86 80

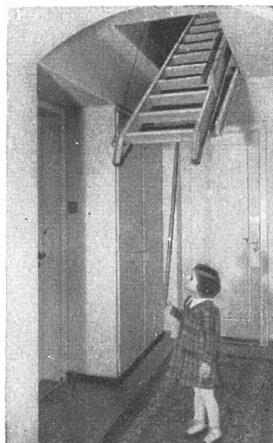
Für Fabriken, Bureaux, Verkaufslokale, Schaufenster, Sportplätze, Schulen, Kirchen und Anstrahlungen erweisen sich

## ZEISS Spiegelleuchten

immer als vorteilhaft. Lassen Sie sich unverbindlich und kostenlos Ihre Beleuchtungsprojekte von uns ausarbeiten.



BASEL KANNENFELDSTR. 22 TEL. (061) 3 16 87



Pat. Aufzug-Treppen  
und Aufzug-Leitern

## «SIEBER»

Im In- und Ausland  
patentiert

Bei Serienlieferungen  
Rabatt, je nach Anzahl

Hans Sieber, Luzern  
«Halde» Telephon 204 56



## Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

## Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung



## BASLER KORK

Das bewährteste Isoliermaterial

**PLATTEN** Bauplatten, Dachplatten, Preßkorkplatten, gerillte Platten, Falzplatten, Streifen  
**SCHALEN** Warmwasser-, Kaltwasser-, Soleschalen  
**SCHROT** Natur- und expandierter Schrot

GESELLSCHAFT FÜR KORKINDUSTRIE BASEL  
Telephon (061) 4 15 95 / 4 64 80

## Bühnenbeleuchtungen

Scheinwerfer und komplette Anlagen kaufen und mieten Sie vorteilhaft bei der Spezialfirma

## W. & L. Zimmermann

Erlenbach ZH 051/9112 59

Prospekte, Offerte und Beratung kostenlos



Klein-Scheinwerfer 500 Watt



## GLASSEIDE-MATTEN

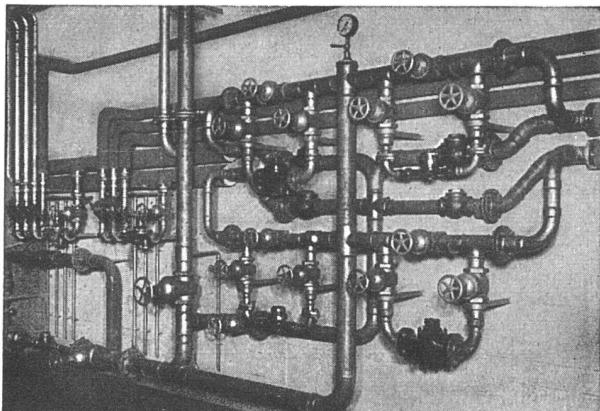
langfaserig, mineralisch  
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz  
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

## CAVIN & CO • ZÜRICH 1

Glasspinnerei  
Talstr. 62 • Tel. (051) 27 11 90

Fabrik in Adliswil  
Gegründet 1934



## Goldenbohm & Co., Zürich 8

Dufourstraße 47 Telephone 32 08 60 und 32 47 75

### Sanitäre Installationen Technisches Bureau

Wasserverteilbatterie  
in einer Großanlage

## Honeywell AG

Mühlebachstraße 172  
ZÜRICH 8  
Telephon (051) 34 40 40

LA RÉALISATION ARCHITECTURALE LA PLUS HARMONIEUSE ET L'AMÉNAGEMENT LE PLUS RATIONNEL NE DEVIENNENT MAISON QUE DANS LA MESURE OÙ CEUX QUI L'HABITENT ONT LA RECONFORTANTE IMPRESSION D'UN AGRÉABLE CLIMAT INTÉRIEUR

Réglage de chauffage automatique  
chez vous  
au bureau  
à l'école  
à la clinique  
à l'hôtel  
dans l'industrie

Demandez notre brochure « Quel que soit votre Problème de chauffage ... »



Kirche Baldegg

## FRICO Mineralfarben für Fassaden- und Innenanstriche

sind wetterfest, lichtecht, waschbar und wischfest. Seit 20 Jahren bewährt

**FRICO AG., BRUGG**  
LACK- UND FARBENFABRIK

### Das «Werk» kann im Ausland bezogen werden bei:

*Australien:* Universa Publications, Box 3783, G. P. O., Sydney / *Belgien:* Librairie Mondiale, 62 rue Ravenstein, Bruxelles. N. V. Standaard Boekhandel, Lange Kruisstraat 2, Gent / *Dänemark:* Arnold Busck, Boghandel, Kopenhagen / *Deutschland:* Ausland-Zeitungshandel W. E. Saarbach, Frankenstraße 14, Köln-Junkersdorf / *England:* Alec Tiranti Ltd., Charlotte Street 72, London W.1 / *Frankreich:* Librairie d'Art Ancien et Moderne, Vincent, Fréal & Cie., Rue des Beaux-Arts 4, Paris VI<sup>e</sup> / *Holland:* Meulenhoff & Co., N. V., Amsterdam / *Italien:* Libreria Ulrico Hoepli, Corso G. Matteotti 12, Milano / *Irland:* Fason & Son, Ltd., P. O. Box 42, Dublin / *Luxemburg:* Mess. Paul Kraus, 29 rue Joseph Junck, Luxembourg /

*Norwegen:* Buchhandlung Johan Grundt Tanum, Karl Johans Gate 43, Oslo / *Österreich:* Gerold & Cie., Habsburgerstr. 3, Wien I / *Palästina:* A. Lichtenhahn & H. H. Latz, International Booksellers, P. O. B. 1030, Tel Aviv / *Schweden:* Wennergren-Williams A. B., Box 657, Stockholm 1. C. E. Fritzes, Fredsgatan 2, Stockholm / *Spanien:* Libreria Herder, Balmes 22, Barcelona 7 / *Süd-Afrika:* Vanguard Booksellers, Ltd., 28 Joubert Street, Johannesburg / *Tschechoslowakei:* Orbis Co. Ltd., Stalinova 46, Prag 12 / *Türkei:* Berkalp Kitabevi, Bankalar Caddesi 15, Ankara. Librairie Hachette, 469 İstiklal Caddesi Beyoğlu, İstanbul / *Ungarn:* Kultura, Akadémia-ú. 10, Budapest / *U.S.A.:* Wittenborn and Company, 38 East 57th Street, New York.

Spitzenleistungen  
in der Ausführung  
erstklassiger Anlagen

HEIZUNG

OEL-  
FEUERUNG

SANITÄR

HYDRO-  
THERAPIE

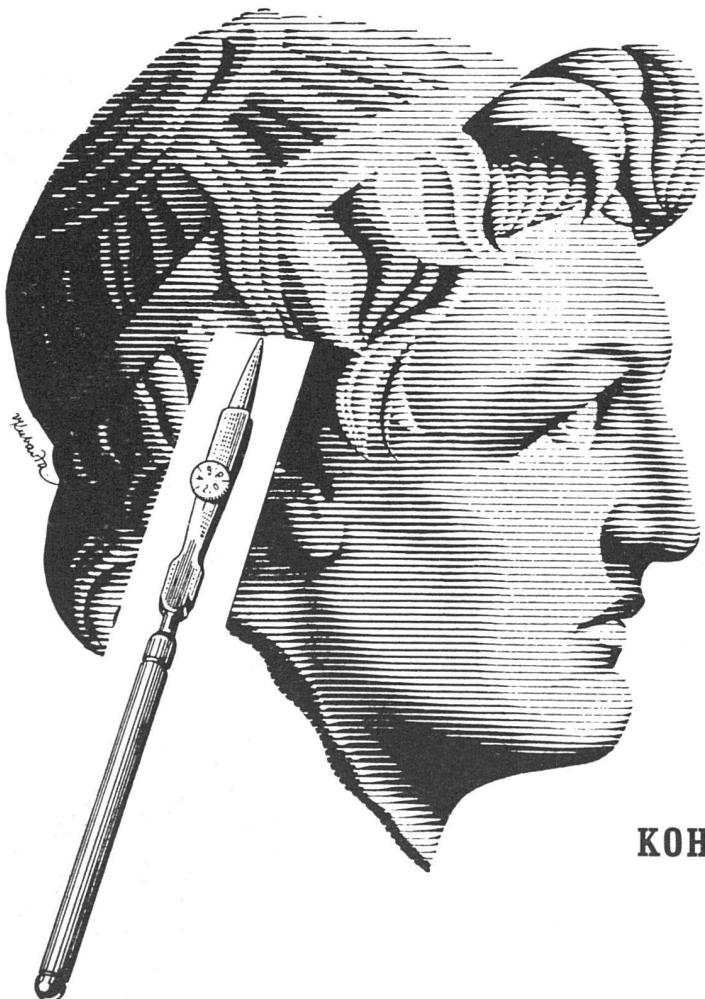
**Benz & Cie**

Gesundheitstechnische Anlagen ZÜRICH

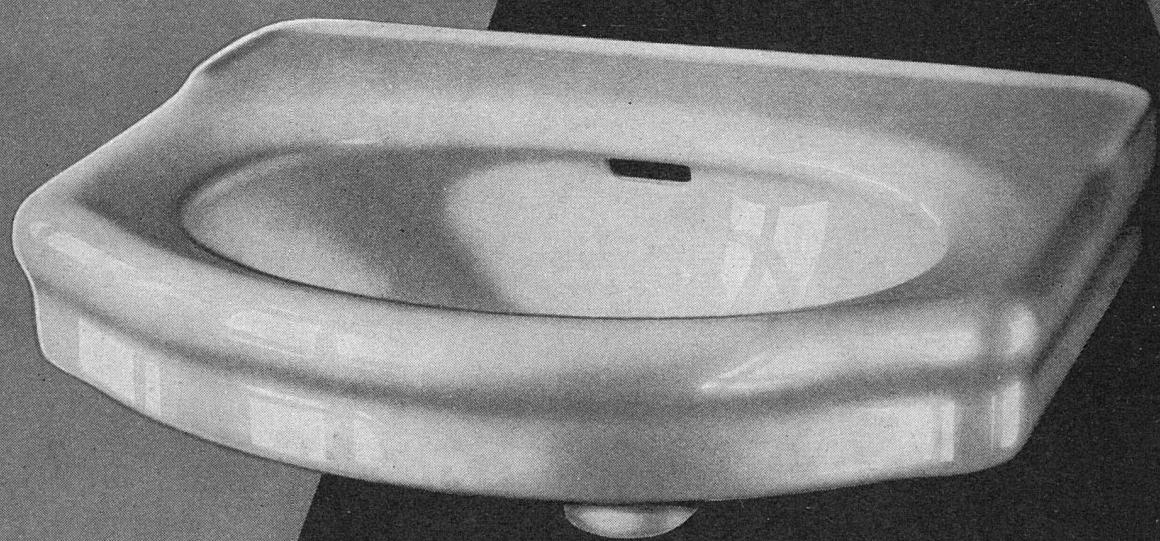
50 Jahre eigene  
Facherfahrung

Generalvertreter und Bezugsquellen-  
Nachweis: PAPYRIA AG., Zürich 47

Unsere Ware –  
Synonymum für Präzisionsarbeit



LIGNA AG.  
KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
TSCHECHOSLOWAKEI



A.G. für Keramische Industrie Laufen